

联合国



第五委员会会议
第31次会议
1997年11月19日
星期二下午3时举行
纽约

第五十二届会议

正式记录

第31次会议简要记录

主席:

乔杜里先生

(孟加拉国)

行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目录

议程项目116: 1998-1999两年期方案概算(续)

本记录可以更正。

请更正在印发的记录上,由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长。
(联合国文件号 DC2-750 字)

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/52/SR.31
8 December 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

97-82927 (C)

下午3时20分宣布开会。

议程项目116: 1998-1999两年期方案概算(续)(A/52/6(第一和第二卷),A/52/7(第二章,第一至十二编)和A/52/16和Add.1)

1. 主席说,一些代表团要求秘书处就在关于议程项目116的一般性讨论中提出的问题提供书面答复。在非正式磋商中已经向各代表团散发了这些书面答复。

2. Maddens先生(比利时)说,在逐款审议1998-1999两年期方案概算时,欧洲联盟没有机会就题为新闻的第26款发表评论。他说,新闻部的工作是提高联合国的形象,帮助世界人民正确理解联合国的工作,但是欧洲联盟感到关注的是,秘书处很少对联合国受到的批评作出有效的反应。欧洲联盟还指出,秘书长关于改革的提议将对新闻活动产生重要影响,欧洲联盟期望收到行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)关于这些建议的所涉问题的报告。

3. Shenwick女士(美利坚合众国)提醒秘书处,美国代表团特别要求算出咨询委员会的建议所涉经费。这些数目仍然没有公布。美国代表团希望最终能够得到以下三组数字以进行比较:秘书长的概算、咨询委员会关于该概算的建议所涉经费估算和秘书处关于对预算数字的重新计算费用和说明重新计算所产生的影响的报告。

4. 美国代表团细读咨询委员会的报告后得出结论,报告中的一些建议会相当大程度地提高秘书长的概算的水平。但是,咨询委员会主席曾经说过,委员会不大可能建议一个高出秘书长的概算的预算水平。这两种立场显然相互矛盾。美国代表团的理解是,如果咨询委员会的建议确实对总的预算水平产生经费影响,增加的开支必须在秘书长的概算水平之内匀支。而且,如果咨询委员会不能提出匀支这些开支的具体办法,秘书长必须就此作出决定。美国代表团希望不要再次出现开支水平超过摊款水平的情况。如果咨询委员会不提供详细的指导原则,第五委员会如何进行审议?美国代表团还感到不安的是,第五委员会从咨询委员会收到的资料数量不如以前各年期。

5. 关于免费提供的工作人员问题,美国代表团在等待三份报告:关于逐步辞退第二类免费提供的工作人员的报告、关于逐步辞退免费提供的工作人员对完成工作任务的影响的报告和关于间接费用的报告。

6. Sulaiman先生(阿拉伯叙利亚共和国)说,秘书处提供的书面答复没有回答他早些时候提出的关于非殖民化股两个计划废除的员额的问题。也没有就计划裁撤的笔译员额问题提供有关数目、职类和语种方面的资料。

7. Fahmy女士(埃及)提醒秘书处,埃及代表团就方案概算第四编提出了一系列问题。书面答复中没有回答这些问题。

8. Sial先生(巴基斯坦)说,巴勒斯坦代表团关于房舍租用的问题尚未得到答复,具体说来就是付的标准租金和还是可变租金或者是免费使用。此外,应该将裁减员额问题与免费提供的工作人员问题放在一起审议。在这一方面,秘书处关于联合国改革的措施和提议的说明(A/52/584)第8段说,将及时提供一份关于大会所要求的逐步辞退免费提供的工作人员的报告,以供1997年11月20日的讨论使用。巴基斯坦代表团希望确切地知道在什么时候和什么会议上举行这一讨论。

9. Brennen-Haylock先生(巴哈马)说,巴哈马代表团早些时候提出的关于第7款的问题只得到了部分回答。关于妇女联络中心还需要更多的背景资料,特别是关于在过去它是如何得到资金的。关于第26款,巴哈马代表团希望知道分配给新闻部加勒比电台股的资源水平以及目前专用于联合国加勒比地区新闻中心的资源水平。

10. Buergo-Rodriguez女士(古巴)指出,古巴代表团在前几次会议上就有关预算的各款,特别是关于经济问题的各款所提出的问题,在书面答复中没有得到回答。古巴代表团曾经强调需要在整个预算中定出资源用于非政府组织的活动。秘书处说明了第7款下专用于这类活动的资金总额,但是没有提到分配在其他各款的资金总额。此外,秘书处没有应要求就关于人权和内部监督的各款提供澄清说明。

11. 关于会议服务,没有提供资料说明秘书处采取何种措施来解决由于在1996-1997两年期方案预算中实行节约措施所造成的问题,秘书长在其关于核准的节

约措施对法定方案和活动的影响的报告(A/C.5/51/53)中对这些问题做了详细说明。书面答复声称节约措施对法定方案没有任何影响,这与秘书长的报告完全矛盾。

12. 而且,古巴代表团没有收到按照大会关于免费提供的工作人员的第51/243号决议所作员额调整的答复。应该将附于书面答复后面的关于建议裁撤的员额的表格在答复中说明,这样比较容易看得清楚。

13. 最后,古巴代表团希望提醒委员会,预算提纲没有对大会最终将通过的预算总数规定最高限额。最重要的是所有法定方案和活动都应该全部提出。

14. Peña女士(墨西哥)指出,列出建议裁撤的员额的表格没有提到裁撤的理由。此外,墨西哥代表团要求说明已允诺提供的一份文件的准备情况,该文件的内容是审查关于国际贸易中心(贸发大会/贸易组织)的第11 B款。

15. Halbwachs先生(财务主任)说,书面答复看来是无意地遗漏了关于非殖民化股的资料。关于聘用免费提供的人员的指导方针的报告已经写好,有关的数据资料也已准备好。关于逐步辞退第二种类型免费提供的工作人员的所涉经费问题的报告的编写工作进展很大,下一星期就可印发。第11 B款的审查工作比预计慢得多,但是大约一个星期也可以完成。

16. Sulaiman先生(阿拉伯叙利亚共和国)要求秘书处就他提出的关于笔译员的问题提出迅速答复。

下午4时05分散会。